



**SOMMERFÜHRUNGEN DER KANTONALEN DENKMALPFLEGE  
HISTORISCHER BESTAND – VERDICHTET GEBAUT**

**VISITES ESTIVALES DU SERVICE DES MONUMENTS HISTORIQUES  
CONTEXTE HISTORIQUE – DENSIFICATION URBAINE**

**MOUTIER, KÖNIZ, THUN**

## **SOMMERFÜHRUNGEN DER KANTONALEN DENKMALPFLEGE HISTORISCHER BESTAND – VERDICHTET GEBAUT**

### **VISITES ESTIVALES DU SERVICE DES MONUMENTS HISTORIQUES CONTEXTE HISTORIQUE – DENSIFICATION URBAINE**

Die Denkmalpflege des Kantons Bern bietet wiederum einen Zyklus von Sommerführungen an. Das diesjährige Programm steht unter dem Titel «Historischer Bestand – Verdichtet gebaut». Entdecken Sie zusammen mit Mitarbeitenden der Denkmalpflege, Eigentümern oder einem Restaurator an drei Abenden Wohnformen des frühen 20. Jahrhunderts – Verdichtetes Bauen im Reihenhaus, in der Genossenschaftssiedlung oder im urbanen Wohn- und Geschäftshaus.



Le Service des monuments historiques du canton de Berne vous propose pour la troisième année consécutive un cycle de visites guidées. En 2012, découvrez le thème «Contexte historique – Densification urbaine». Lors de trois soirées, des collaborateurs du Service cantonal des monuments historiques, des propriétaires et un restaurateur vous reçoivent dans des formes de l'habitat du début du 20e siècle – Visitez des contextes urbains et densifiés composés de maisons mitoyennes, d'habitat coopératif ou d'immeuble mixte d'habitation et de commerce.

#### **Moutier: Une architecture urbaine «le Chicago»**

Mardi, 3 juillet 2012, 18.00-19.30 h

Rendez-vous: Devant l'immeuble, rue Centrale 63

#### **Köniz: Wabern - Vom Dorf zur Vorstadt**

Mittwoch, 4. Juli 2012, 18.00-19.30 Uhr

Treffpunkt: Sprengerweg, Sportplatz Schulhaus Morillon

#### **Thun: «Frohmutige Kleinhäuser mit Gärten» - Die Genossenschaftssiedlung am Fischerweg**

Donnerstag, 5. Juli 2012, 18.00-19.30 Uhr

Treffpunkt: Fischerweg 49

Die Führungen sind gratis, eine Anmeldung ist nicht notwendig.  
Zusätzliche Informationen: [www.be.ch/denkmalpflege](http://www.be.ch/denkmalpflege)

La participation aux visites est gratuite; l'inscription n'est pas nécessaire.  
Informations supplémentaires: [www.be.ch/monuments-historiques](http://www.be.ch/monuments-historiques)

Erziehungsdirektion  
des Kantons Bern  
Amt für Kultur  
**Denkmalpflege**

Direction de l'instruction publique  
du canton de Berne  
Office de la culture  
**Service des monuments historiques**



**VISITES ESTIVALES DU SERVICE DES MONUMENTS HISTORIQUES  
CONTEXTE HISTORIQUE – DENSIFICATION URBAINE**

**MOUTIER**

## **VISITES ESTIVALES DU SERVICE DES MONUMENTS HISTORIQUES CONTEXTE HISTORIQUE - DENSIFICATION URBAINE**

### **MOUTIER**

#### **Une architecture urbaine «le Chicago»**

Mardi, 3 juillet 2012

La maison appelée par les Prévôtois « Le Chicago » est un immeuble mixte d'habitation et de commerce construit vers 1903 pour accueillir la Banque Cantonale Bernoise. L'immeuble à l'allure extérieure austère dévoile à l'intérieur une cage d'escalier haute en couleur et des appartements au riche décor de stucs et de parquet dans le langage stylistique Art nouveau en vogue au début du 20e siècle. La visite va permettre de découvrir ce joyau de l'architecture urbaine qui a marqué la période faste du développement économique de Moutier de la fin du 19e siècle et des premières décennies du 20e siècle.



Rendez-vous: devant l'immeuble, rue Centrale 63

Temps: 18.00 – 19.30 heure

Visite commentée par M. Olivier Burri (Conseiller technique du service des monuments historiques du canton de Berne) et M. Alain Fretz (Restaurateur d'art)

La participation à la visite est gratuite; il n'est pas nécessaire de s'inscrire.  
Informations supplémentaires: [www.be.ch/monuments-historiques](http://www.be.ch/monuments-historiques)

### **Autres visites**

#### **Köniz: Wabern - Vom Dorf zur Vorstadt**

Mittwoch, 4. Juli 2012, 18.00-19.30 Uhr

Treffpunkt: Sprengerweg, Sportplatz Schulhaus Morillon

#### **Thun: «Frohmütige Kleinhäuser mit Gärten» - Die Genossenschaftssiedlung am Fischerweg**

Donnerstag, 5. Juli 2012, 18.00-19.30 Uhr

Treffpunkt: Fischerweg 49

Direction de l'instruction publique  
du canton de Berne  
Office de la culture / **Service des monuments historiques**

[www.be.ch/monuments-historiques](http://www.be.ch/monuments-historiques)



**SOMMERFÜHRUNGEN DER KANTONALEN DENKMALPFLEGE  
HISTORISCHER BESTAND – VERDICHTET GEBAUT**

**KÖNIZ**

## **SOMMERFÜHRUNGEN DER KANTONALEN DENKMALPFLEGE HISTORISCHER BESTAND – VERDICHTET GEBAUT**

### **KÖNIZ**

#### **Wabern: Vom Dorf zur Vorstadt**

Mittwoch, 4. Juli 2012

Ausgangspunkt der Führung sind die beiden Reihenhauszeilen am Sprengerweg. Eines der zehn Gebäude wurde mit dem Denkmalpflegepreis 2012 ausgezeichnet. Die Bebauung von 1922–1924 ist typisch für die Ortsentwicklung von Wabern. Sie entstand auf dem Areal des Sprengerguts, einem ehemaligen patrizischen Landsitz, der später abgebrochen wurde.

Der Rundgang folgt baulichen Spuren aus vier Jahrhunderten. Das «Nobshaus» von 1587 ist der älteste Zeuge des historischen Dorfkerns von Grosswabern. An der Seftigenstrasse ist mit der Villa Bernau ein Landsitz aus dem 18. Jahrhundert erhalten. Zu den Wohnüberbauungen des 20. Jahrhunderts gehören auch die entsprechenden Infrastrukturbauten: die Schulhäuser, die reformierte Kirche von 1948, die 2003/04 restauriert wurde. Wabern ist viel mehr als ein Durchgangsort auf dem Weg zum Gurten!



Treffpunkt: Sprengerweg, beim Sportplatz  
Zeit: 18.00-19.30 Uhr

Führung mit Elisabeth Schneeberger, Monique Pellet und Barbara Frutiger  
(Denkmalpflege des Kantons Bern)

Die Führung ist gratis, eine Anmeldung ist nicht notwendig.  
Zusätzliche Informationen: [www.be.ch/denkmalpflege](http://www.be.ch/denkmalpflege)

### **Weitere Führungen**

#### **Moutier: Une architecture urbaine «le Chicago»**

Mardi, 3 juillet 2012, 18.00-19.30 h

Rendez-vous: Devant l'immeuble, rue Centrale 63

#### **Thun: «Frohmutige Kleinhäuser mit Gärten» - Die Genossenschaftssiedlung am Fischerweg**

Donnerstag, 5. Juli 2012, 18.00-19.30 Uhr

Treffpunkt: Fischerweg 49



## **SOMMERFÜHRUNGEN DER KANTONALEN DENKMALPFLEGE HISTORISCHER BESTAND – VERDICHTET GEBAUT**

**THUN**

## **SOMMERFÜHRUNGEN DER KANTONALEN DENKMALPFLEGE HISTORISCHER BESTAND – VERDICHTET GEBAUT**

### **THUN**

#### **«Frohmutige Kleinhäuser mit Gärten» - Die Genossenschaftssiedlung am Fischerweg**

Donnerstag, 5. Juli 2012



Die von der Wohnbaugenossenschaft «Sans-Souci» erbaute Wohnhauszeile am Fischerweg illustriert auf eindringliche Weise das wirtschaftliche, soziale und architektonische Klima der Zwischenkriegszeit: Die grosse Masse der Bevölkerung, insbesondere Handwerker- und Arbeiterfamilien, sollte «auf dem Land in der Stadt» bezahlbare Eigenheime mit Gärten erwerben können. Nicht fortschrittliche Architekturformen, sondern Verdichtung, Sparsamkeit und praktisches Bedürfnis bildeten die Basis für diese Wohnbauten mit Verbindungshallen. Auf einem Rundgang betrachten wir die architektonische Gestaltung und werfen einen Blick in die geschickte, raumsparende innere Organisation der Wohnungen. Ein Blick auf die Theorien der Entstehungszeit zeigt ausserdem auf, dass die Philosophie hinter diesem Kleinwohnungsbau nicht nur in der Gartenstadtidee und im Streben nach Heimatgefühl lag, sondern darüber hinaus *eine Förderung des ganzheitlich tätigen Menschen als Voraussetzung für eine gesunde Gesellschaft* bezweckte.

Treffpunkt: Fischerweg 49

Zeit: 18.00-19.30 Uhr

Führung mit Hansruedi Staub (Eigentümer); Matthias Walter und Stefan Moser (Denkmalpflege des Kantons Bern)

Die Führung ist gratis, eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Zusätzliche Informationen: [www.be.ch/denkmalpflege](http://www.be.ch/denkmalpflege)

### **Weitere Führungen**

#### **Moutier: Une architecture urbaine «le Chicago»**

Mardi, 3 juillet 2012, 18.00-19.30 h

Rendez-vous: Devant l'immeuble, rue Centrale 63

#### **Köniz: Wabern - Vom Dorf zur Vorstadt**

Mittwoch, 4. Juli 2012, 18.00-19.30 Uhr

Treffpunkt: Sprengerweg, Sportplatz Schulhaus Morillon